



GARDEN SHOWER, GARTENDUSCHE, DOUCHE DE JARDIN PGD 1 A1

(GB) (IE)

GARDEN SHOWER

Operating instructions

(FR) (BE)

DOUCHE DE JARDIN

Mode d'emploi

(CZ)

ZAHRADNÍ SPRCHA

Návod k obsluze

(SK)

ZÁHRADNÁ SPRCHA

Návod na obsluhu

(DK)

HAVEBRUSER

Betjeningsvejledning

(DE) (AT) (CH)

GARTENDUSCHE

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

TUINDOUCHE

Gebruiksaanwijzing

(PL)

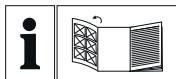
PRYSZNIC OGRODOWY

Instrukcja obsługi

(ES)

DUCHA DE JARDÍN

Instrucciones de uso



(GB) (IE) Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(DE) (AT) (CH) Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(FR) (BE) Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE) Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(CZ) Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

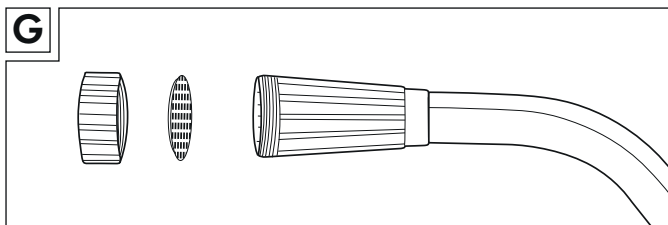
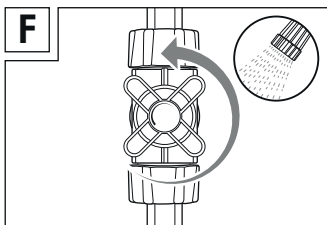
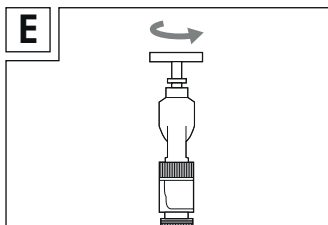
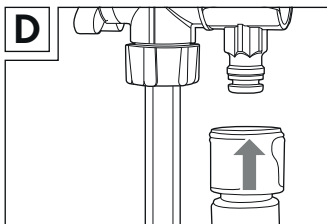
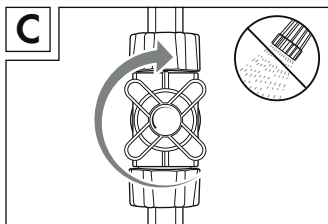
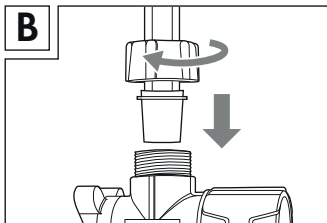
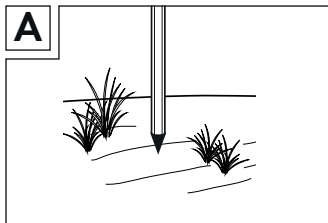
(PL) Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(SK) Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(ES) Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(DK) Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

GB / IE	Operating instructions	Page	1
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	11
FR / BE	Mode d'emploi	Page	23
NL / BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	33
CZ	Návod k obsluze	Strana	43
PL	Instrukcja obsługi	Strona	53
SK	Návod na obsluhu	Strana	65
ES	Instrucciones de uso	Página	75
DK	Betjeningsvejledning	Side	87



Contents

Introduction	2
Intended use	2
Package contents	3
Technical specifications	3
Safety information	3
Assembly, connection and use	5
Disassembly	6
Cleaning/Troubleshooting	7
Storage	8
Disposal	8
Service	9
Importer	10

GARDEN SHOWER PGD 1 A1

Introduction



Congratulations! You have purchased a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. To do this, read the following operating instructions thoroughly. Use the product only as described and for the range of applications specified. Keep these operating instructions in a safe place. Please, also pass all associated documents on to any future owner(s).

Intended use

This product is only suitable for outdoor showering. The product is not intended for commercial use. The manufacturer accepts no responsibility for damage attributable to misuse.

Package contents

- Ground rod with hose connection
- Riser pipe with shower head
- Operating instructions

Technical specifications

- Max. operating water pressure: 4 bar
- Hose connection: 13 mm (1/2")

Safety information

Read all safety warnings and all instructions!

Observe the following safety information to avoid personal injury and property damage!

- Do not aim the water jet at electrical equipment!
- Do not aim the water jet at people or animals!
-  Do not drink from the hose!

- Do not allow children to play with the product.
- This product may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the product safely and are aware of the potential risks.
- Make sure that no dirt particles can clog the connections or get inside of the hose. Otherwise, the product could be damaged.
- Make sure all the connections are firmly attached.
- Do not leave the product unattended when it is in operation. Otherwise, there is a risk of injury or property damage.
- After using the product, always close the water outlet (tap)!
- Dismantle the product during cold weather to avoid frost damage.

Assembly, connection and use

NOTE

- ◆ The surface must be flat. The product must be stable and must not tip over.
- ◆ Push the ground rod into the lawn (see fig. A).
- ◆ Insert the riser into the ground rod and tighten the union nut clockwise by hand (see Fig. B).
- ◆ Turn the water flow regulator clockwise, i.e., in the direction of the narrow end of the symbol , as far as it will go so that the water flow is closed (see fig. C).
- ◆ Connect a suitable garden hose to the 13 mm (1/2") hose connector of the product (see Fig. D).
- ◆ Open the water tap so that the garden hose fills with water (see Fig. E).

- ◆ Turn the water flow regulator anticlockwise, i.e., in the direction of the broad end of the symbol  to start showering (see fig. F). Vary the water flow based on your personal preference.
- ◆ When you have finished showering, turn the water flow regulator clockwise as far as it will go to stop the water flow.
- ◆ Turn off the water at the tap.

Disassembly

- ◆ Remove the garden hose from the hose connection of the product.
- ◆ Turn the union nut of the riser pipe anticlockwise until it is loose and then remove the riser. Due to the design, residual water will drain out of the riser pipe.
- ◆ Remove the ground rod from its set-up location.

Cleaning/Troubleshooting

ATTENTION

- ▶ Do not use caustic, abrasive or solvent-based cleaning materials. They can damage the surfaces of the product.
- ◆ Clean the product using a damp, lint-free cloth.
- ◆ Clean the shower head regularly to prevent the nozzles from getting clogged up. Proceed as follows (see Fig. G):
 1. Turn the shower head ring anticlockwise and pull it off the shower head.
 2. Remove the sieve.
 3. Clean the shower head ring and sieve under running water. For stubborn dirt, use a vinegar-based cleaner.
 4. Place the sieve with the broad side in the shower head.

5. Rotate the shower head ring clockwise onto the shower head.

Storage

- ◆ Let the product dry completely before storage.
- ◆ Store the product in a frost-proof location to prevent frost damage.

Disposal



Your municipal or city administration can provide you with information on options for disposing of used products.

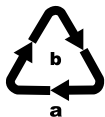


The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.



The packaging materials have been selected for their environmental compatibility and ease of disposal and are thus recyclable.

Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Observe the labels on the different packaging materials and separate them as needed.

The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

Service



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland

Tel.: 1 890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak))

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 360169_2007

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	12
Bestimmungsgemäßer Gebrauch ..	12
Lieferumfang	13
Technische Daten	13
Sicherheitshinweise	13
Aufbau, Anschluss und Verwendung	15
Abbau	16
Reinigung/Störungsbeseitigung ...	17
Lagerung	18
Entsorgung	18
Service	20
Importeur	21

GARTENDUSCHE PGD 1 A1

Einleitung



Herzlichen Glückwunsch! Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist ausschließlich zum Duschen im Außenbereich geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Lieferumfang

- Bodenstange mit Schlauchanschluss
- Steigrohr mit Duschkopf
- Bedienungsanleitung

Technische Daten

- Max. Betriebswasserdruck: 4 bar
- Schlauchanschluss: 13 mm (1/2")

Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden!

- Wasserstrahl nicht auf elektrische Einrichtungen richten!
- Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere richten!

-  Keine Trinkwasserentnahme!

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

- Das Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Achten Sie darauf, dass keine Schmutzpartikel die Anschlüsse verstopfen oder in das Rohrinnere gelangen können. Ansonsten könnte das Produkt beschädigt werden.
- Achten Sie auf einen festen Sitz aller Anschlüsse.
- Verwenden Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr sowie die Gefahr von Sachschäden.
- Nach Verwendung des Produkts stets die Wasserentnahmestelle (Wasserhahn) schließen!
- Bauen Sie das Produkt während der Frostperiode ab, um Frostschäden zu vermeiden.

Aufbau, Anschluss und Verwendung

HINWEIS

- ◆ Der Untergrund muss eben sein. Das Produkt muss stabil stehen und darf nicht kippen.
- ◆ Stecken sie die Bodenstange in den Rasen (siehe Abb. A).
- ◆ Stecken Sie das Steigrohr in die Bodenstange und drehen Sie die Überwurfmutter im Uhrzeigersinn mit der Hand fest (siehe Abb. B).
- ◆ Drehen Sie den Wassermengenregler im Uhrzeigersinn bzw. in Richtung des schmalen Endes des Symbols  bis zum Anschlag, damit der Wasserdurchfluss geschlossen ist (siehe Abb. C).
- ◆ Stecken Sie einen geeigneten Gartenschlauch auf den 13 mm (1/2")-Schlauchanschluss des Produkts (siehe Abb. D).
- ◆ Drehen Sie die Wasserentnahmestelle auf, damit sich der Gartenschlauch mit Wasser füllt (siehe Abb. E).

- ◆ Drehen Sie den Wassermengenregler gegen den Uhrzeigersinn bzw. in Richtung des breiten Endes des Symbols ☞, um mit dem Duschen zu beginnen (siehe Abb. F). Regeln Sie die Wassermenge nach belieben.
- ◆ Drehen Sie, nach Beendigung des Duschvorgangs, den Wassermengenregler im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, damit der Wasserdurchfluss geschlossen ist.
- ◆ Schließen Sie die Wasserentnahmestelle.

Abbau

- ◆ Ziehen Sie den Gartenschlauch vom Schlauchanschluss des Produkts ab.
- ◆ Drehen Sie die Überwurfmutter des Steigrohrs gegen den Uhrzeigersinn, bis sie lose ist und nehmen das Steigrohr ab. Bauartbedingt entweicht zurückgebliebenes Wasser aus dem Steigrohr.
- ◆ Entfernen Sie die Bodenstange aus ihrem Aufstellungsort.

Reinigung/Störungsbeseitigung

ACHTUNG

- ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Produktes angreifen.
- ◆ Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch.
- ◆ Reinigen Sie den Duschkopf regelmäßig, damit die Düsen nicht verstopfen. Gehen Sie dabei wie folgt vor (siehe Abb. G):
 1. Drehen Sie den Duschkopfring gegen den Uhrzeigersinn vom Duschkopf ab.
 2. Entnehmen Sie das Sieb.
 3. Reinigen Sie den Duschkopfring und das Sieb unter fließendem Wasser. Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie z. B. einen Essigreiniger.

4. Setzen Sie das Sieb mit der breiten Seite in den Duschkopf.
5. Drehen Sie den Duschkopfring im Uhrzeigersinn auf den Duschkopf.

Lagerung

- ◆ Lassen Sie das Produkt vor der Lagerung vollständig trocknen.
- ◆ Lagern Sie das Produkt an einem frostsicheren Ort, um Frostschäden zu vermeiden.

Entsorgung



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

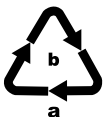


Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem
dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 360169_2007

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	24
Utilisation conforme à l'usage prévu	24
Matériel livré	25
Caractéristiques techniques	25
Consignes de sécurité	25
Mise en place, raccordement et montage	27
Démontage	28
Nettoyage/Dépannage	29
Entreposage	30
Recyclage	30
Service après-vente	32
Importateur	32

DOUCHE DE JARDIN PGD 1 A1

Introduction



Félicitations ! Par votre achat, vous avez opté pour un produit de grande qualité. Familiarisez-vous avec le produit avant la première mise en service. Lisez pour cela attentivement le mode d'emploi suivant. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement le présent mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le produit est exclusivement destiné à prendre des douches à l'extérieur. Le produit n'est pas conçu pour un usage professionnel. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme à l'usage prévu.

Matériel livré

- Tube inférieur avec raccord de tuyau
- Tube montant avec pommeau de douche
- Mode d'emploi

Caractéristiques techniques

- Pression de service max. de l'eau : 4 bars
- Raccord de tuyau : 13 mm (1/2")

Consignes de sécurité

Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions !

Respectez les consignes de sécurité suivantes pour éviter tous dommages corporels et matériels !

- Ne pas diriger le jet d'eau vers des dispositifs électriques !
- Ne pas diriger le jet d'eau vers des personnes ou des animaux !
-  Ne sert pas à la distribution d'eau potable !

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée du produit et qu'ils aient compris les dangers en résultant.
- Veillez à ce qu'aucune particule de saleté ne colmate les raccords ou ne puisse entrer à l'intérieur du tube. Le produit risque sinon d'être endommagé.
- Veillez à une bonne fixation de tous les raccords.
- N'utilisez jamais le produit sans surveillance. Sans quoi vous courez le risque de vous blesser et de causer des dégâts matériels.
- Toujours fermer le point de prélèvement de l'eau (robinet) après l'utilisation du produit !

- Démontez le produit pendant la période de gel pour éviter tout dommage.

Mise en place, raccordement et montage

REMARQUE

- ◆ Le sol doit être plan. Le produit doit être stable et ne doit pas risquer de basculer.
- ◆ Enfoncez le tube inférieur dans la pelouse (voir fig. A).
- ◆ Introduisez le tube montant dans le tube inférieur et tournez l'écrou-raccord à la main dans le sens horaire pour bien le serrer (voir fig. B).
- ◆ Tournez le régulateur de débit d'eau jusqu'en butée dans le sens horaire ou en direction de l'extrémité étroite du symbole C pour couper le débit d'eau (voir fig. C).
- ◆ Branchez un tuyau d'arrosage adapté sur le raccord de tuyau 13 mm (1/2") du produit (voir fig. D).

- ◆ Ouvrez l'alimentation d'eau pour que le tuyau d'arrosage se remplisse d'eau (voir fig. E).
- ◆ Tournez le régulateur de débit d'eau dans le sens antihoraire ou en direction de l'extrémité large du symbole  pour commencer à vous doucher (voir fig. F). Réglez le débit d'eau comme vous le souhaitez.
- ◆ Dès que vous avez fini de vous doucher, tournez le régulateur de débit d'eau dans le sens horaire jusqu'en butée pour couper le débit d'eau.
- ◆ Fermez l'alimentation en eau.

Démontage

- ◆ Retirez le tuyau d'arrosage du raccord de tuyau du produit.
- ◆ Tournez l'écrou-raccord du tube montant dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il se détache et sortez le tube montant. Pour des raisons de conception, l'eau résiduelle s'échappe du tube montant.

- ◆ Retirez le tube inférieur de son emplacement.

Nettoyage/Dépannage

ATTENTION

- ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants décapants, abrasifs ou contenant des solvants. Ils peuvent en effet endommager les surfaces du produit.
- ◆ Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humide qui ne peluche pas.
 - ◆ Nettoyez régulièrement le pommeau de douche pour que les gicleurs ne se colmatent pas. Procédez comme suit (voir fig. G) :
 1. Tournez la bague du pommeau de douche dans le sens antihoraire pour l'en détacher.
 2. Retirez le filtre.
 3. Nettoyez la bague du pommeau de douche et le filtre sous l'eau courante. Utilisez par exemple un produit nettoyant au vinaigre en cas de salissures incrustées.

4. Placez le côté large du filtre dans le pommeau de douche.
5. Tournez la bague du pommeau de douche dans le sens horaire sur le pommeau de douche.

Entreposage

- ◆ Faites sécher entièrement le produit avant de le ranger.
- ◆ Rangez le produit à l'abri du gel pour éviter tout dommage.

Recyclage



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

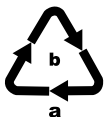


Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de facilité d'élimination qui permettent leur recyclage.

Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1 - 7 : plastiques, 20 - 22 : papier et carton, 80 - 98 : matériaux composites.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 360169_2007

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	34
Gebruik in overeenstemming met bestemming	34
Inhoud van het pakket	35
Technische gegevens	35
Veiligheidsvoorschriften	35
Montage, aansluiting en gebruik . .	37
Demontage	38
Reiniging/Storingen verhelpen . . .	39
Opbergen	40
Afvoeren	40
Service	42
Importeur	42

TUINDOUCHE PGD 1 A1

Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd! Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig product gekozen. Maak uzelf met het product vertrouwd voordat u het voor de eerste keer gebruikt. Lees hiertoe aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Berg deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig op. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Het product is uitsluitend bestemd voor douchen buitenshuis. Het product is niet bestemd voor bedrijfsmatig gebruik. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit gebruik in strijd met de bestemming.

Inhoud van het pakket

- Grondpen met slangaansluiting
- Stijgbuis met douchekop
- Gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

- Max. waterdruk tijdens gebruik: 4 bar
- Slangaansluiting: 13 mm (1/2")

Veiligheidsvoorschriften

Lees alle veiligheidsinstructies en opmerkingen!

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht om letsels en schade te voorkomen!

- De waterstraal niet op elektrische installaties richten!
- De waterstraal niet op personen of dieren richten!
-  Niet gebruiken om te drinken!

- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Het product mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het product zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.
- Let erop dat de aansluitingen niet verstopt raken door vuildeeltjes en dat er geen vuil in de buis terechtkomt. Anders kan het product beschadigd raken.
- Zorg ervoor dat alle aansluitingen goed vast zitten.
- Gebruik het product niet zonder toezicht. Anders bestaat er risico op letsel en schade.
- Sluit na gebruik van het product altijd het waterafgiftepunt (waterkraan)!
- Haal het product tijdens vorstperiodes uit elkaar, om vorstschade te voorkomen.

Montage, aansluiting en gebruik

OPMERKING

- ◆ De ondergrond moet vlak zijn. Het product moet stabiel staan en mag niet omvallen.
- ◆ Steek de grondpen in het gazon (zie afb. A).
- ◆ Steek de stijgbuis in de grondpen en draai de wartelmoer met de wijzers van de klok mee handmatig vast (zie afb. B).
- ◆ Draai de watervolumeregelaar met de wijzers van de klok mee dan wel in de richting van het smalle uiteinde van het pictogram C tot aan de aanslag, zodat de watertoevoer gesloten is (zie afb. C).
- ◆ Steek een geschikte tuinslang op de 13 mm ($\frac{1}{2}$ ") slangaansluiting van het product (zie afb. D).
- ◆ Draai het waterafgiftepunt open, zodat de tuinslang met water wordt gevuld (zie afb. E).

- ◆ Draai de watervolumeregelaar tegen de wijzers van de klok in dan wel in de richting van het brede uiteinde van het pictogram  om met douchen te beginnen (zie afb. F). Stel de gewenste waterhoeveelheid in.
- ◆ Draai de waterhoeveelheidregelaar na het douchen met de wijzers van de klok mee in tot aan de aanslag, zodat de watertoevoer gesloten is.
- ◆ Sluit het waterafgiftepunt.

Demontage

- ◆ Haal de tuinslang van de slangaansluiting van het product af.
- ◆ Draai de wartelmoer van de stijgbuis tegen de wijzers van de klok in tot de wartelmoer los is en neem de stijgbuis af. Dankzij de constructie loopt achtergebleven water uit de stijgbuis.
- ◆ Haal de grondpen uit de parasolvoet of uit het gazon.

Reiniging/Storingen verhelpen

LET OP

- ▶ Gebruik geen bijtende, schurende of oplosmiddel houdende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken van het product aantasten.
- ◆ Reinig het product met een licht bevochtigde, pluisvrije doek.
- ◆ Reinig de douchekop regelmatig, zodat de sproeigatjes niet verstopt raken. Ga daarbij als volgt te werk (zie afb. G):
 1. Draai de douchekopring tegen de wijzers van de klok in van de douchekop af.
 2. Verwijder de zeef.
 3. Reinig de douchekopring en de zeef onder stromend water. Bij hardnekkig vuil kunt u bijv. schoonmaakazijn gebruiken.

4. Plaats de zeef met de brede kant in de douchekop.
5. Draai de douchekopring met de wijzers van de klok mee op de douchekop.

Opbergen

- ◆ Laat het product volledig opdrogen voordat u het opbergt.
- ◆ Berg het product op een vorstvrije plek op, om vorstschade te voorkomen.

Afvoeren



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.

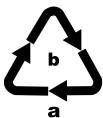


Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van milieuvriendelijkheid en daarom recyclebaar.

Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 360169_2007

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres.
Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	44
Použití v souladu s určením	44
Rozsah dodávky	45
Technické údaje	45
Bezpečnostní pokyny	45
Sestavení, připojení a použití	47
Rozebrání	48
Čištění/Odstraňování poruch	49
Skladování	50
Likvidace	50
Servis	51
Dovozce	52

ZAHRADNÍ SPRCHA PGD 1 A1

Úvod



Srdečně gratulujeme! Svým nákupem jste se rozhodli pro velice kvalitní výrobek. Ještě před prvním uvedením do provozu se seznámete s výrobkem. Pro tento účel si pozorně přečtěte následující návod k obsluze. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Tento návod k obsluze dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předejte i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Výrobek je určen výhradně ke sprchování ve venkovním prostoru. Výrobek není určen pro komerční účely. Za škody, které vzniknou při použití v rozporu s určením, nepřebírá výrobce odpovědnost.

Rozsah dodávky

- tyč do země s hadicovou přípojkou
- svislá trubka se sprchovou hlavicí
- návod k obsluze

Technické údaje

- Max. provozní tlak vody: 4 bar
- Hadicová přípojka: 13 mm (1/2")

Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a příkazy!

K omezení vzniku zranění a věcných škod dodržujte následující bezpečnostní pokyny!

- Nemiřte proudem vody na elektrická zařízení!
- Vodním paprskem se nesmí mířit na osoby nebo zvířata!
-  Nepoužívejte k odběru pitné vody!
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.

- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou výrobek používat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání výrobku a porozuměly z toho vyplývajícimu nebezpečí.
- Dbejte na to, aby částice nečistot neucpaly žádné přípojky ani se nemohly dostat dovnitř hadice. Mohlo by dojít k poškození výrobku.
- Dbejte na pevné usazení všech přípojek.
- Výrobek nikdy nepoužívejte bez dozoru. Nebo by hrozilo riziko zranění a věcných škod.
- Po použití výrobku vždy uzavřete přítok vody (vodovodní kohoutek)!
- Výrobek během období mrazů odmontujte, aby se zabránilo poškození mrazem.

Sestavení, připojení a použití

UPOZORNĚNÍ

- ◆ Podklad musí být rovný. Výrobek musí stát stabilně a nesmí se naklápět.
- ◆ Tyč do země zasuňte do trávníku (viz obr. A).
- ◆ Svislou trubku zasuňte do tyče do země a ručně utáhněte převlečnou matici ve směru hodinových ručiček (viz obr. B).
- ◆ Regulátor množství vody otáčejte ve směru hodinových ručiček, resp. ve směru úzkého konce symbolu  až na doraz, aby byl průtok vody uzavřen (viz obr. C).
- ◆ Nasuňte vhodnou zahradní hadici na hadicovou přípojku 13 mm (1/2") výrobku (viz obr. D).
- ◆ Otevřete odběrné místo vody, aby se zahradní hadice naplnila vodou (viz obr. E).

- ◆ Regulátor množství vody otáčejte proti směru hodinových ručiček, resp. ve směru širokého konce symbolu , abyste začali se sprchováním (viz obr. F). Množství vody regulujte podle libosti.
- ◆ Po dokončení sprchování otočte regulátor množství vody ve směru hodinových ručiček až na doraz, aby byl průtok vody uzavřen.
- ◆ Zavřete odběrné místo vody.

Rozebrání

- ◆ Zahradní hadici stáhněte z hadicové přípojky výrobku.
- ◆ Otáčejte převlečnou matici svislé trubice proti směru hodinových ručiček, dokud se neuvolní, a sejměte svislou trubici. Podle typu konstrukce odteče zbylá voda ze svislé trubice.
- ◆ Sejměte kryt řetězového kola z místa instalace.

Čištění/Odstraňování poruch

POZOR

- ▶ Nepoužívejte leptavé, abrazivní ani čisticí prostředky na bázi rozpouštědel. Tyto by mohly poškodit povrch výrobku.
- ◆ Výrobek čistěte lehce navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna.
- ◆ Sprchovou hlavici pravidelně čistěte, aby se trysky neucpaly. Postupujte při tom takto (viz obr. G):
 1. Odšroubujte kroužek sprchové hlavice proti směru hodinových ručiček ze sprchové hlavice.
 2. Vyjměte sítko.
 3. Vyčistěte kroužek sprchové hlavice a sítko pod tekoucí vodou. V případě silného znečištění použijte například octový čisticí prostředek.

4. Vložte sítko širokou stranou do sprchové hlavice.
5. Našroubujte kroužek sprchové hlavice ve směru hodinových ručiček na sprchovou hlavici.

Skladování

- ◆ Výrobek nechejte před skladováním zcela vysušit.
- ◆ Výrobek uložte na místě odolném proti mrazu, aby se zabránilo poškození mrazem.

Likvidace



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku získáte na vašem obecním nebo městském úřadě.

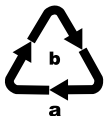


Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný.

Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Servis

(CZ) Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 360169_2007

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	54
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	54
Zakres dostawy	55
Dane techniczne	55
Wskazówki bezpieczeństwa	55
Montaż, podłączenie i zastosowanie	57
Demontaż	58
Czyszczenie/ Rozwiązywanie problemów	59
Przechowywanie	60
Utylizacja	61
Serwis	62
Importer	63

PRYSZNIC OGRODOWY PGD 1 A1

Wstęp



Serdeczne gratulacje! Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Przed pierwszym uruchomieniem prosimy o zapoznanie się z produktem. W tym celu należy uważnie przeczytać poniższą instrukcję obsługi. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do korzystania z natrysku na zewnątrz pomieszczeń. Produkt nie nadaje się do zastosowań komercyjnych. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

Zakres dostawy

- Pręt do wbicia w ziemię z przyłączem węża
- Rurka wznosna z głowicą natryskową
- Instrukcja obsługi

Dane techniczne

- Maks. ciśnienie robocze wody: 4 bary
- Przyłączy węża: 13 mm (1/2")

Wskazówki bezpieczeństwa

Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje!

Przestrzegaj następujących wskazówek bezpieczeństwa, by uniknąć obrażeń ciała oraz szkód materialnych!

- Nie kieruj strumienia wody na urządzenia elektryczne!
- Nie kieruj strumienia wody na osoby lub zwierzęta!
-  Zakaz poboru wody pitnej!

- Dzieciom nie wolno bawić się produktem.
- Ten produkt może być używany przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń.
- Upewnij się, że żadne cząsteczki brudu nie zatykają połączeń ani nie mogą dostać się do wnętrza rury. W przeciwnym razie mogłoby dojść do uszkodzenia produktu.
- Upewnij się, że wszystkie połączenia są dobrze osadzone.
- Nigdy nie używaj produktu bez nadzoru. W przeciwnym razie istnieje ryzyko odniesienia obrażeń i szkód materialnych.
- Po użyciu produktu należy zawsze zamknąć punkt poboru wody (kran)!

- Zdemontuj produkt w okresie mrozów, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych mrozem.

Montaż, podłączenie i zastosowanie

WSKAZÓWKA

- ◆ Podłoże musi być równe. Produkt musi stać stabilnie i nie może się przewracać.
- ◆ Wbij pręt do wbicia w ziemię w trawnik (patrz rys. A).
- ◆ Włóż rurkę wznośną w pręt do wbicia w ziemię i ręką dokręć nakrętkę kołpakową w prawo (patrz rys. B).
- ◆ Obróć regulator przepływu wody w prawo wzgl. w kierunku zwężonego końca symbolu , aż do oporu, aby zamknąć przepływ wody (patrz rys. C).
- ◆ Podłącz odpowiedni wąż ogrodowy do przyłącza węża 13 mm (1/2") w produkcie (patrz rys. D).

- ◆ Otwórz zawór poboru wody tak, aby wąż ogrodowy wypełnił się wodą (patrz rys. E).
- ◆ Obróć regulator przepływu wody w lewo wzgl. w kierunku rozszerzonego końca symbolu , aby rozpocząć kąpiel pod natryskiem (patrz rys. F). Ustaw ilość wody wedle potrzeb.
- ◆ Po zakończeniu korzystania z natrysku obróć regulator przepływu wody w prawo, aż do oporu, aby przepływ wody został zamknięty.
- ◆ Zamknij zawór poboru wody.

Demontaż

- ◆ Odtłącz wąż ogrodowy od przyłącza węża produktu.
- ◆ Odkręć nakrętkę kołpakową rurki wznosnej w lewo, aż do jej poluzowania i wyjmij rurkę wznosną. Ze względu na konstrukcję, z rurki wznosnej wypłynie reszta wody.
- ◆ Usuń pręt do wbicia w ziemię z miejsca montażu.

Czyszczenie/ Rozwiązywanie problemów

UWAGA

- ▶ Nie wolno używać środków czyszczących o właściwościach żrących lub ściernych, ani zawierających rozpuszczalniki. Mogą one uszkodzić powierzchnie produktu.
- ◆ Produkt czyść lekko zwilżoną, niestrzępiącą się szmatką.
- ◆ Regularnie czyść głowicę natryskową, aby dysze nie zatykały się. Postępuj przy tym w następujący sposób (patrz rys. G):
 1. Odkręć pierścień głowicy natryskowej w lewo z głowicy natryskowej.
 2. Wyjmij sitko.
 3. Wyczyść pierścień głowicy natryskowej i sitko pod bieżącą wodą. W przypadku uporczywych zabrudzeń użyj np. środka czyszczącego na bazie octu.

4. Włóż sitko szeroką stroną do głowicy natryskowej.
5. Przykręć pierścień głowicy natryskowej, obracając go w prawo, na głowicę natryskową.

Przechowywanie

- ◆ Przed przechowywaniem pozostaw produkt do całkowitego wyschnięcia.
- ◆ Aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych mrozem, produkt należy przechowywać w miejscu zabezpieczonym przed zamarzaniem.

Utylizacja



Informacje na temat możliwości utylizacji zużytego produktu można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska oraz zostały dobrane w taki sposób, aby można je było poddać procesowi recyklingu.

Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Serwis



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 360169_2007

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod.....	66
Používanie v súlade s určením.....	66
Rozsah dodávky.....	67
Technické údaje.....	67
Bezpečnostné pokyny	67
Montáž, pripojenie a používanie ..	69
Demontáž	70
Čistenie/Odstraňovanie porúch ...	71
Skladovanie	72
Likvidácia.....	72
Servis	73
Dovozca	74

ZÁHRADNÁ SPRCHA PGD 1 A1

Úvod



Srdečne vám blahoželáme! Touto kúpou ste sa rozhodli pre vysokokvalitný výrobok. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Preto si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Tento návod na obsluhu si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe s ním odovzdajte aj všetky podklady.

Používanie v súlade s určením

Výrobok je určený výlučne na sprchovanie v exteriéri. Výrobok nie je určený na komerčné použitie. Za škody vzniknuté v dôsledku použitia v rozpore s určením výrobcu nepreberá žiadnu zodpovednosť.

Rozsah dodávky

- Zemná tyč s hadicovou prípojkou
- Výtlačná rúrka so sprchovou hlavicom
- Návod na obsluhu

Technické údaje

- Max. prevádzkový tlak vody: 4 bary
- Hadicová prípojka: 13 mm (1/2")

Bezpečnostné pokyny

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny!

Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia, aby ste predišli ublíženiu na zdraví a vecným škodám!

- Vodný prúd nesmerujte na elektrické zariadenia!
- Vodný prúd nesmerujte na osoby alebo zvieratá!
-  Žiadny odber pitnej vody!

- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Výrobok môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní výrobku poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.
- Dávajte pozor na to, aby žiadne čiastočky špiny neupchali prípojky ani aby sa nemohli dostať do vnútra rúry. V opačnom prípade sa môže výrobok poškodiť.
- Zabezpečte pevné osadenie všetkých prípojok.
- Výrobok nikdy nepoužívajte bez dohľadu. Inak hrozí nebezpečenstvo poranenia, ako aj nebezpečenstvo vecných škôd.
- Po použití výrobku vždy uzavrite privod vody (vodovodný kohútik)!
- Počas obdobia mrazu výrobok demontujte, aby ste zabránili škodám v dôsledku mrazu.

Montáž, pripojenie a používanie

UPOZORNENIE

- ◆ Podklad musí byť rovný. Výrobok musí stáť stabilne a nesmie sa preklopiť.
- ◆ Zemnú tyč zarazte do trávnik (pozri obr. A).
- ◆ Zastrčte výtlačnú rúrku do zemnej tyče a prevlečnú maticu zatočte pevne rukou v smere hodinových ručičiek (pozri obr. B).
- ◆ Otočte regulátor množstva vody v smere hodinových ručičiek, resp. v smere úzkeho konca symbolu , až na doraz, aby bol prietok vody zatvorený (pozri obr. C).
- ◆ Zastrčte vhodnú záhradnú hadicu na hadicovú prípojku 13 mm (1/2") výrobku (pozri obr. D).
- ◆ Odkrúťte prívod vody, aby sa záhradná hadica naplnila vodou (pozri obr. E).

- ◆ Otočte regulátor množstva vody proti smeru hodinových ručičiek, resp. v smere širokého konca symbolu C, aby bolo možné začať so sprchovaním (pozri obr. F). Množstvo vody regulujte podľa ľubovôle.
- ◆ Po ukončení sprchovania otočte regulátor množstva vody v smere hodinových ručičiek až na doraz, aby bol prietok vody zatvorený.
- ◆ Zatvorte prívod vody.

Demontáž

- ◆ Záhradnú hadicu stiahnite z hadicovej prípojky výrobku.
- ◆ Otáčajte prevlečnú maticu výtlačnej rúrky proti smeru hodinových ručičiek, aby sa uvoľnila, a odoberte výtlačnú rúrku. Zostávajúca voda sama vytečie z výtlačnej rúrky.
- ◆ Odstráňte zemnú tyč z miesta inštalácie.

Čistenie/Odstraňovanie porúch

POZOR

- ▶ Nepoužívajte žiadne žieravé a abrazívne čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel. Môžu porušiť povrch výrobku.
- ◆ Výrobok vyčistite mierne navlhčenou hladkou handričkou.
- ◆ Sprchovú hadicu pravidelne čistite, aby sa neupchali dýzy. Pritom postupujte takto (pozri obr. G):
 1. Odtočte zo sprchovej hlavice krúžok sprchovej hlavice proti smeru hodinových ručičiek.
 2. Odoberte sitko.
 3. Krúžok sprchovej hlavice a sitko vyčistite pod tečúcou vodou. Pri odolných nečistotách použite napr. octový čistič.

4. Nasadíte sitko širokou stranou do sprchovej hlavice.
5. Zatočte na sprchovú hlavicu krúžok sprchovej hlavice v smere hodinových ručičiek.

Skladovanie

- ◆ Pred uskladnením nechajte výrobok úplne vysušiť.
- ◆ Výrobok uskladnite na mieste bez pôsobenia mrazu, aby ste zabránili škodám v dôsledku mrazu.

Likvidácia



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

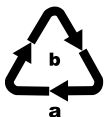


Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať.

Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne.

Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka,
80 – 98: kompozitné materiály.

Servis



Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 360169_2007

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Índice

Introducción.	76
Uso previsto	76
Volumen de suministro.	77
Características técnicas.	77
Indicaciones de seguridad	77
Montaje, conexión y uso	79
Desmontaje	80
Limpieza/ Eliminación de averías. . .	81
Almacenamiento.	82
Desecho	83
Asistencia técnica	84
Importador	85

DUCHA DE JARDÍN PGD 1 A1

Introducción



¡Felicidades! Ha adquirido un producto de alta calidad. Antes de la primera puesta en funcionamiento, familiarícese con el producto. Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este producto está previsto exclusivamente para su uso como ducha de exterior. Este producto no es apto para su uso comercial o industrial. El fabricante no se responsabiliza por los daños derivados de una utilización contraria al uso previsto.

Volumen de suministro

- Barra de base con conexión para la manguera
- Tubo ascendente con cabezal de ducha
- Instrucciones de uso

Características técnicas

- Máx. presión de funcionamiento del agua: 4 bar
- Conexión para la manguera: 13 mm (1/2")

Indicaciones de seguridad

¡Lea todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones!

¡Observe las siguientes indicaciones de seguridad para evitar lesiones personales y daños materiales!

- ¡No dirija el chorro de agua hacia dispositivos eléctricos!
- ¡No dirija el chorro de agua hacia personas o animales!

-  ¡No utilice el producto para captar agua potable!
- Los niños no deben jugar con el producto.
- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del producto y hayan comprendido los peligros que entraña.
- Asegúrese de que no haya partículas de suciedad que puedan atascar las conexiones o acabar en el interior de la manguera. De lo contrario, podría dañarse el producto.
- Asegúrese de que todas las conexiones estén bien montadas.
- No deje nunca el producto desatendido mientras esté en uso. De lo contrario, existe peligro de lesiones y de daños materiales.

- Tras utilizar el producto, ¡cierre siempre la toma de agua (grifo)!
- Desmonte el producto durante las épocas de nieve, heladas y escarcha para evitar daños.

Montaje, conexión y uso

INDICACIÓN

- ◆ La superficie de base debe ser plana. El producto debe estar en una posición estable en la que no pueda volcarse.
- ◆ Clave la barra de base en el césped (consulte la fig. A).
- ◆ Monte el tubo ascendente en la barra de base y gire la tuerca de racor en sentido horario firmemente con la mano (consulte la fig. B).
- ◆ Gire el regulador de la cantidad de agua en sentido horario o hacia el extremo estrecho del símbolo  hasta el tope para cerrar el flujo de agua (consulte la fig. C).

- ◆ Conecte una manguera de jardín adecuada en la conexión para la manguera de 13 mm (1/2") del producto (consulte la fig. D).
- ◆ Abra la toma de agua para llenar la manguera de agua (consulte la fig. E).
- ◆ Gire el regulador de la cantidad de agua en sentido antihorario o hacia el extremo ancho del símbolo  para comenzar la ducha (consulte la fig. F). Regule la cantidad de agua a su gusto.
- ◆ Al acabar la ducha, gire el regulador de la cantidad de agua hasta el tope en sentido horario para cerrar el flujo de agua.
- ◆ Cierre la toma de agua.

Desmontaje

- ◆ Desmonte la manguera de jardín de la conexión para la manguera del producto.
- ◆ Gire la tuerca de racor del tubo ascendente en sentido antihorario hasta que esté floja y desmonte el tubo ascendente. Debido a

su construcción, el agua restante que haya quedado en el tubo ascendente saldrá al desmontarlo.

- ◆ Retire la barra de base del lugar de instalación.

Limpieza/ Eliminación de averías

ATENCIÓN

- ▶ No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos ni que contengan disolventes, ya que podrían dañar su superficie.
- ◆ Limpie el producto con un paño ligeramente húmedo y sin pelusas.
 - ◆ Limpie regularmente el cabezal de ducha para que las boquillas no se atasquen. Para ello, proceda de la manera siguiente (consulte la fig. G):
 1. Gire el anillo del cabezal de ducha en sentido antihorario para desmontarlo del cabezal de ducha.
 2. Retire el filtro.

3. Limpie el anillo del cabezal de ducha y el filtro bajo el agua corriente. Si quedan restos de suciedad incrustada, utilice, p. ej., un producto de limpieza a base de vinagre.
4. Coloque el filtro con el lado ancho en el cabezal de ducha.
5. Gire el anillo del cabezal de ducha en sentido horario para montarlo en el cabezal de ducha.

Almacenamiento

- ◆ Deje que el producto se seque completamente antes de guardarlo.
- ◆ Guarde el producto en un lugar protegido contra la escarcha para evitar daños.

Desecho



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

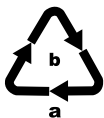


Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable.

Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada
(tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada
(tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 360169_2007

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

Indledning	88
Forskriftsmæssig anvendelse.	88
Pakkens indhold	89
Tekniske data	89
Sikkerhedsanvisninger.	89
Opbygning, tilslutning og anvendelse	91
Afmontering	92
Rengøring/Fejlafhjælpning	93
Opbevaring	94
Bortskaffelse	94
Service	95
Importør	96

HAVEBRUSER PGD 1 A1

Indledning



Tillykke! Med dette køb har du valgt et produkt af høj kvalitet. Du bedes sætte dig ind i produktets funktion, før du bruger det første gang. Læs derfor den efterfølgende betjeningsvejledning omhyggeligt igennem. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne betjeningsvejledning, så du altid kan finde den igen. Lad altid vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Forskriftsmæssig anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til udendørs brug. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssigt brug. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der opstår som følge af ikke-forskriftsmæssig anvendelse.

Pakkens indhold

- Jordspyd med slangetilslutning
- Stigrør med brusehoved
- Betjeningsvejledning

Tekniske data

- Maks. driftsvandtryk: 4 bar
- Slangetilslutning: 13 mm (1/2")

Sikkerhedsanvisninger

Læs alle sikkerhedsanvisninger og -instruktioner!

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger, så personskader og materielle skader undgås!

- Ret ikke vandstrålen mod elektriske installationer!
- Ret ikke vandstrålen mod personer eller dyr!
-  Må ikke bruges til aftapning af drikkevand!
- Børn må ikke lege med produktet.

- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det.
- Sørg for, at snavspartikler ikke kan tilstoppe tilslutningerne eller komme ind i det indvendige af røret. Ellers kan produktet beskadiges.
- Sørg for, at alle tilslutninger sidder fast.
- Lad ikke produktet køre uden opsyn. Ellers er der fare for personskader og materielle skader.
- Luk altid for aftapningsstedet (vandhanen), når du er færdig med at bruge produktet!
- Afmontér produktet i perioder med frost, så frostska­der undgås.

Opbygning, tilslutning og anvendelse

BEMÆRK

- ◆ Underlaget skal være jævnt. Produktet skal stå stabilt og må ikke vippe.
- ◆ Stik jordspyddet ned i græsplænen (se fig. A).
- ◆ Sæt stigrøret på jordspyddet, og spænd om-løbermøtrikken ved at dreje den med uret (se fig. B).
- ◆ Drej vandmængderegulatoren med uret eller mod den smalle ende af symbolet  indtil stop, så vandtilførslen er lukket (se fig. C).
- ◆ Sæt en egnet haveslange på produktets 13 mm (1/2") slangetilslutning (se fig. D).
- ◆ Åbn vandaftapningsstedet, så haveslangen fyldes med vand (se fig. E).

- ◆ Drej vandmængderegulatoren mod uret eller mod den brede ende af symbolet ☾ for at starte overbrusningen (se fig. F). Reguler vandmængden efter behov.
- ◆ Drej vandmængderegulatoren i urets retning indtil anslag for at lukke for vandet, når overbrusningen er færdig.
- ◆ Luk for vandaftapningsstedet.

Afmontering

- ◆ Tag haveslangen af produktets slangetilslutning.
- ◆ Drej stigrørets omløbermøtrik mod uret, indtil den er løs, og tag stigrøret af. Der kan komme en smule vand ud af stigrøret.
- ◆ Fjern jordspyddet.

Rengøring/Fejlafhjælpning

OBS

- Brug ikke rengøringsmidler, der er ætsende, skurende, eller som indeholder opløsningsmidler. De kan angribe produktets overflader.
- ◆ Rengør produktet med en let fugtet, fnugfri klud.
- ◆ Rengør brusehovedet regelmæssigt, så dyserne ikke stopper til. Det gøres på følgende måde (se fig. G):
 1. Skru brusehovedets ring af brusehovedet ved at skrue imod urets retning.
 2. Fjern filteret.
 3. Rengør brusehovedets ring og filteret under rindende vand. Ved vanskeligt snavs kan du fx bruge et rengøringsmiddel med eddike.

4. Sæt filteret med den brede side ind i brusehovedet.
5. Skru brusehovedets ring på bruserhoved ved at skrue med uret.

Opbevaring

- ◆ Lad produktet tørre helt før opbevaring.
- ◆ Opbevar produktet på et frostsikkert sted, så frostskeer undgås.

Bortskaffelse



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

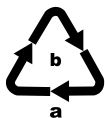


Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.



Emballagematerialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforligelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges.

Bortskaf emballagematerialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt.

Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballeringsmaterialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

1-7: Plast, 20-22: Papir og pap,
80-98: Kompositmaterialer.

Service



Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 360169_2007

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations

Stand van de informatie · Stav informací · Stan informacji · Stav informácií

Estado de las informaciones · Tilstand af information:

01 / 2021 · Ident.-No.: PGD1A1-122020-2

IAN 360169_2007